



妈妈 语录

The Quotable Mom

Kate Rowinski 编

赵延芹 译



北京邮电大学出版社
www.buptpress.com

妈妈语录

The Quotable Mom

Kate Rowinski 编

赵延芹 译

北京邮电大学出版社

·北京·

THE QUOTABLE MOM by Kate Rowinski
Copyright © 2003 by Kate Rowinski
This translation published by arrangement with The Lyons Press,
a division of The Globe Pequot Press

图书在版编目(CIP)数据

妈妈语录/(美)罗温斯基(Rowinski, K.)编;赵延芹译. —北京:北京邮电大学出版社, 2005

ISBN 7-5635-1048-6

I. 妈... II. ①罗... ②赵... III. 家庭教育 IV. G78

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 016024 号

出版发行: 北京邮电大学出版社

社 址: 北京市海淀区西土城路 10 号(邮编:100876)

电话传真: 010-62282185(发行部)/010-62283578(传真)

网 址: www.buptpress.com

E - mail: publish@bupt.edu.cn

策 划: 汇佳幼儿教育研究中心

经 销: 各地新华书店

印 刷: 北京通州皇家印刷厂

开 本: 730 mm × 1 270 mm 1/32

印 张: 11.25

字 数: 204 千字

版 次: 2005 年 7 月第 1 版 2005 年 7 月第 1 次印刷

ISBN 7-5635-1048-6/G·177

定价: 18.00 元

目 录

序言	1
孕妇	3
养育婴儿	43
童年时光	75
在噩梦般的少年时光里成长	125
母亲的学校	159
母亲的工作永无休止	191
母亲的智慧	217
创造一个家庭	239
母亲的爱	261
空巢	279
祖母的魔力	307
母亲的赞歌	327
部分引言作者介绍	351
关于编者	356

序 言

没有一种方法可以成为十全十美的母亲,但却有上百万种方法成为一个好母亲。

JILL GHURCHILL, GRIME AND PUNISHMENT

作为一位母亲意味着什么?意味着粘乎乎的手指、甜甜的吻、擦伤的膝盖和一堆要洗的脏衣服。意味着当孩子很棒时,你要欢呼;当孩子受伤时,你会哭泣;当孩子悲伤时,你要拥抱他。意味着每天要送孩子去上学;驾车带他们去踢足球;孩子病了后要坐在床边安慰他们;深夜焦虑地等他们回家。意味着当孩子很小不能独立时,母亲要完全承担起孩子生活、护理和哺育等责任。最后,意味着让孩子要脱离你的保护独立成长。

一些母亲为了留在家中照看孩子,牺牲了高薪的工作,拒绝了朋友间正常的交往;而另一些母亲迫于工作需要,不得不放弃与孩子在家温馨的机会。不管怎样,有一点是永恒的:当你成为一位母亲时,你同时也成了孩子们宇宙的中心(对某个人来讲,你就是整个宇宙的中心——哪怕是一小段时间),这是与生俱来,任何人无法剥夺的。

在本书中,我将与母亲们分享我作为一位妈妈的经验和体会。这里面包含着我们家的故事,当然每个家庭的故事会不尽相同,所以我们之间的理解可能会产生分歧;也可能我们照料孩子时采用的方法不尽相同,但是我们都在尽自己的全力当一位称职的母亲。这些做母亲的经验使我们结成女人同盟。本书的基调反映的是一些基本的日常生活事件,在本书中每位母亲所讲述的故事作为一个整体都值得我们去聆听、思考和反思。所有这些故事是由我们的过去和将来编织而成的一个网络。

我要感谢我的妈妈,感谢她这些年来对我的爱、关心和指导。我也要感谢我的婆婆,感谢她对我无条件的爱。感谢我可爱的孩子们,感谢我的孩子们在我边做边学照料他们的那些年中持有的耐心,并且允许我与您分享我们家的故事。我还要感谢我的丈夫,我们一起养育儿女三十年的每一天都充满乐趣和喜悦。

孕 妇

为母之道就像阿尔巴尼亚这个国家一样——你不能相信书本上描述的,你必须身临其境。

MARNI JACKSON, *THE MOTHER ZONE*

拥有一个孩子是一个女人感觉最美好的事情。没有任何事可以比得上感觉一个新生命在你体内成长,体会他每周发生的变化,惊喜于他那不安分的踢腾让你知道他(她)的强壮。

接下来就是准备生产的纯粹快乐了。还有比为即将出生的婴儿设计一个房间,选择小靴子和地毯,精心挑选可爱的成套服装更令人惬意的事情吗?这一次我们可以沉浸于我们人类纯粹的“筑巢”本能中。

以上仅仅是怀孕的有趣方面,怀孕还有另外的一方面。

围绕着一群母亲坐下,你可以听听她们的故事。母亲们喜欢讲述她们怀孕和生产的故事。尽管所有的故事带有相似性,但是每一个故事听起来仍是独特的。像参加过战斗的有经验老兵一样,我们是一群有着相同主题的姐妹,主题便是我们各自的战斗故事。

我们有时吃惊地互相倾听,有时比较各自的话语,有时迷惑

地摇头。这是经过 36 个小时辛苦劳动的神话,是在计程车后座出生的经典故事。你会静静地带着敬意倾听这些故事。这些故事是非常重要的,它们需要有人来讲述。

因为我自己有四个孩子,而且我曾经讲授过“拉梅兹无痛分娩”(Lamaze)的课程,担任过分娩教练,所以我知道许多关于分娩的故事,这些故事有很大的差异。我喜欢在这本书里讲述它们。

我所讲述的故事中的每一件事情都是真实的。在她们怀孕期间,一些妇女渴望吃泡菜和冰淇淋;而另一些渴望吃土豆和泡白菜;还有一些非常想吃牛排。有些妇女一天哭十次;还有一些妇女一天吃东西的次数不少于十二次。偶尔,会有孕妇说她没有任何问题,她喜欢怀胎×个月间的每一分钟,我知道她在撒谎。

可以肯定地说,我们中的大部分人在分娩前没有较大面积的疤痕,可是分娩使许多女人留下了疤痕。尽管我们事前做了周密的计划,但是当分娩来临时许多理性的孕妇还是选择借助药物。在分娩过程中,我们会因为丝毫的小事儿责骂我们的丈夫,其间夹杂一些以前我们从未说过的脏话,甚至在孩子即将出来时,我们想拒绝生下他们。

为什么我们津津乐道这些事情,甚至带点感激的情怀?当然是因为我们最后的收获;因为最后我们怀抱着可爱的贝贝时极大幸福的降临;因为我们亲吻婴儿软软的前额和嗅闻婴儿体香时刻

的到来。

如果你是刚刚怀孕的母亲,千万不要焦虑。怀孕期间发生在你身上的每一件事情都是正常的。这种论调听起来有点愚蠢,但是它可以让你产生美妙的感觉,就像流水般。胎儿以跑步般的速度向我们展示着他们的变化。

如果你是一位分娩方面的老专家,请你仔细地听听吧,给孕妇们一点同情,安慰一下你的年轻朋友。如果你认为有益,不妨分享一下你自己的故事。

毕竟,在这里我们是一个团队。

呀,她可真瘦小!会温顺地趴着睡觉,会踮着脚用趾肚轻轻地走。

DORIS BETTS

健忘症:分娩的过程可以使健忘的女人重新经历一次性体验。

*JOYCE ARMOR, THE DICTIONARY ACCORDING TO
MOMMY*

在孩子出生的那一刻,每位女人都会体验到同样的孤独感,好像她被孤零零地抛弃了。

BORIS PASTERNAK

当你成为一位母亲时,你同时也变成了所有孩子的母亲。从此,每一个受伤的、被抛弃的和受惊吓的孩子都是你的孩子。你跟所有不同种族和信仰的正在受苦受难的母亲们生活在一起,和她们一起哭泣。你期望安慰所有孤独的母亲们。

CHARLOTTE GRAY

使一个人变成母亲的所有因素中,生物学的作用最小。

OPRAH WINFREY, IN WOMAN'S DAY

生孩子是充满希望的最伟大的行为。

LOUISE HART, THE WINNING FAMILY

每一个孩子出生时都同时获得这样的信息：上帝是勇敢的！

RABINDRANATH TAGORE, STRAY BIRDS

应该给予每个孕妇尽可能的安慰。

*DR. FLORA L. S. ALDRICH, THE BOUDOIR
COMPANION*

在一段时间内,母亲的身体是有归属的,是只有我们胎儿才有权占据的个人地盘。一旦我们不再紧靠在母亲的子宫下面生活,我们便与地球又形成了相同的依赖关系。

*LOUISE ERDRICH, IN THE NEW YORK TIMES,
JULY 28, 1985*

胎儿是精子和卵子在母亲体内变成了朋友而形成的。

MAGGIE SCARF, UNFINISHED BUSINESS

生孩子就像抬起你的下嘴唇,并迫使它越过你的头部一样艰难。

CAROL BURNETT

玛丽,你太伟大了!我们都知道你曾经让它呆在你的肚子里那么长时间。

DOROTHY PARKER, TELEGRAM TO A FRIEND WHO
HAD JUST BECOME A MOTHER AFTER A PROLONGED
PREGNANCY
